

EKENÄS • TAMMISAARI

GAMLASTAN

VANHA KAUPUNKI

GRUNDAD • PERUSTETTU
1546

Kom med
Tule mukaan

www.gamlastaniekenas.fi

Välkommen att koppla av och njuta!

Får vi bjuda på Gamla Stan i Ekenäs? En historisk pärla med såväl charm som skönhet. Staden, grundad av kung Gustav Vasa år 1546, erbjuder en perfekt blandning av gammaldags atmosfär och moderna bekvämligheter. Här kan du strosa längs gränder och gator och beundra de vackra, välbevarade husen och under sommaren de prunkande trädgårdarna och parkerna som omger dem.

Naturen och havet omfamnar staden och skapar en ombonad och rofylld miljö där man kan koppla av och njuta av livet året om. Kom och utforska stadsdelen och alla dess möjligheter från historiska promenader till spännande vattenaktiviteter.

Efter dagens upplevelser och intryck kan du njuta av mat och dryck på någon av våra charmiga restauranger och kaféer. För den som älskar shopping och kultur erbjuder Ekenäs även på ett gediget utbud. Föreningen Gamla Stan i Ekenäs har som målsättning att vårda och varsamt utveckla området samtidigt som Gamla Stan skall vara en levande stadsdel. Vi lever i tiden!

Föreningen värnar om närsamhället och samarbetar med olika instanser inom staden. Verksamheten omfattar även evenemang som är öppna för den stora allmänheten, resandet av midsommarstången i parken Lindan och julkalendern där det öppnas en ny lucka i ett fönster någonstans varje dag inför julen. Med denna broschyr vill vi ge dig små smakprover av vår stadsdel men vi rekommenderar att du kommer och upplever den på plats. Läs mera om vår verksamhet på gamlastaniekenas.fi

Gamla Stan i Ekenäs är en plats där hela familjen kan trivas och skapa minnen för livet. Kom och upplev den magiska atmosfären, gemenskapen och allt det fantastiska som vår stadsdel har att erbjuda. Vi ser fram emot att välkomna dig!



Christian Gröndahl

ordförande / puheenjohtaja
Gamla stan i Ekenäs r.f.
Tammisaaren Vanha kaupunki r.y

Tule rentoutumaan ja nauttimaan!

Saammeko tarjota sinulle palan Tammisaaren Vanhaa Kaupunkia? Historiallinen helmi, jossa yhdistyvät viehätys ja kauneus. Kuningas Kustaa Vaasan vuonna 1546 perustama kaupunki tarjoaa täydellisen sekoituksen vanhanaikaista tunnelmaa ja moderneja mukavuuksia. Täällä voit kuljeskella kujilla ja kaduilla ihailien kauniita, hyvin säilyneitä taloja, kukkivia puutarhoja ja puistoja.

Luonto ja meri ympäröivät kaupunkia ja luovat viihtyisän ja rauhallisen ympäristön, jossa voi rentoutua ja nauttia elämästä ympäri vuoden. Tule tutustumaan kaupunginosaan ja sen moniin mahdollisuuksiin – historiallisista kävelyretkistä vesipainotteisiin elämyksiin.

Päivän kokemusten ja vaikutelmien jälkeen voit nauttia ruoasta ja juomasta jossakin viehättävistä ravintoloistamme ja kahviloistamme. Shoppailun ja kulttuurin ystäville Tammisaari tarjoaa myös runsaasti vaihtoehtoja. Tammisaaren Vanha Kaupunki -yhdistyksen tavoitteena on vaalia ja kehittää aluetta hellävaraisesti samalla kun Vanhan Kaupungin halutaan olevan elävä kaupunginosa. Elämme ajassa!

Yhdistys vaalii lähiyhteisöä ja tekee yhteistyötä eri toimijoiden kanssa kaupungissa. Toimintaamme kuuluu myös kaikille avoimia tapahtumia, juhannussalon pystyttäminen Lindan-puistossa sekä joulukalenteri, jossa joulun alla avautuu päivittäin uusi luukku jossain ikkunassa. Tämän esitteen myötä haluamme antaa sinulle pieniä maistiaisja kaupunginosastamme – mutta suosittelemme lämpimästi, että tulet itse paikan päälle kokemaan sen.

Lisätietoa toiminnastamme löydät osoitteesta gamlastaniekenas.fi. Tammisaaren Vanha Kaupunki on paikka, jossa koko perhe viihtyy ja voi luoda elämänmittaisia muistoja. Tule kokemaan maaginen tunnelma, yhteisöllisyys ja kaikki upea, mitä kaupunginosamme tarjoaa. Odotamme innolla, että saamme toivottaa sinut tervetulleeksi!

Vill du bli medlem? www.gamlastaniekenas.fi. Haluatko liittyä jäseneksi? www.gamlastaniekenas.fi.



På en timmes avstånd –
så här hittar du hit

Ekenäs ligger i Raseborg mittemellan två storstäder. Österut är det cirka en timmes resa till Helsingfors och västerut är det en timmes bilfärd till Åbo.

Tunnin päässä –
miten tulet meille

Tammisaari sijaitsee Raaseporissa kahden suuren kaupungin puolivälissä. Täältä itään on noin tunnin matka Helsinkiin ja täältä länteen noin tunti autolla Turkuun.



Ät och drick gott, sov sött

• De lokala restaurangerna inhandlar ofta sina råvaror på torget, direkt från producenterna. Goda dofter lockar till besök på ett kafé eller en restaurang. Du kan njuta av nybakade frukostbröd och goda bullar. Lunchrestaurangerna har ett rikligt utbud.

På kvällarna kan du äta gott på strandnära krogar, antingen inomhus eller ute i en trädgård.

Motellet och privata inkvarteringar ligger vid de smala gränderna och nära havet. När du bor i ett gammalt hus inne på en gård är det som att stiga direkt in i småstadslivet.

Syö ja juo hyvin, nuku makeasti

• Paikalliset ravintolat ja kahvilat hankkivat usein raaka-aineet suoraan torilta lähituottajilta. Jo tuoksu houkuttelee hyvän ruoan ystävät kahville tai ravintolaan. Nautit oman reseptin mukaan leivotuista tuoreista sämpylöistä, leivistä ja pullista sekä lounasravintoloitten runsaasta tarjonnasta.

Iltaisin voit ruokailla meren äärellä sisällä ravintolassa tai ulkona puutarhassa.

Motelli ja yksityiset majapaikat löytyvät Vanhan kaupungin kujien varsilta tai meren läheltä. Kodikkaassa majatalossa puutalo kaupungin pihapiirissä astut sisälle pikkukaupungin elämään.





Aktiviteter

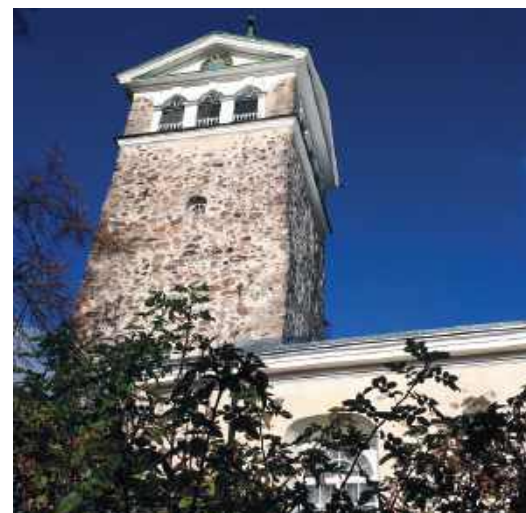
• Det finns mycket att uppleva i Gamla Stan. Stadsdelen andas lugn och frid. Allting ligger nära. Under mörka höst- och vinternätter kan du studera stjärnorna och beundra månen. Vackra vinterdagar kan du åka sparkstötting eller dra på dig skidorna och ta en tur ut på isen.

Finlands äldsta biograf Bio Forum, ligger i en jugendbyggnad, bara den som tagen ur en film. På sommaren kan du meta från bryggorna, cykla längs gränderna, ta ett dopp eller hyra en kanot och paddla ut mot Ramsholmen.

Mitä tekisin

• Vanhasta kaupungista löytyy kosolti tekemistä. Pienen kaupungin rauhallisuus yllättää ja kaikkialle on lyhyt matka. Syksyn ja talven pimeinä iltoina voit tarkkailla tähtiä ja ihailla kuutamo. Talvipäivinä viiletät potkurilla tai sujautat suksilla jäätynneen meren laduille.

Suomen vanhin elokuvateatteri Bio Forum on jo rakennuksena kuin suoraan elokuvasta. Kesällä ongit laiturilta, pyöräilet pitkin kujia, pistäydyt uimaan tai vuokraat kanootin ja suuntaat nokan kohti Ramsholmenia.





Evenemang

MÅNAD
KUUKAUSI

1-12

De Historiska Personerna I Ekenäs

• Evenemanget presenterar intressanta och kända personer som levat och bott i Ekenäs. Personerna presenteras genom bilder och texter som är fästa på elskåpen i Gamla Stan. En mera djupgående text om personerna får man via QR-koder som finns vid varje bild. Evenemanget är öppet året runt.

04

De Granna Påskäggen

• Evenemanget ordnas under påskhelgen och går ut på att barnen med sina familjer letar efter påskägg som är gömda i Gamla stan. Vid varje påskägg finns det frågor som deltagarna skall besvara. Evenemanget har blivit mycket populärt.

06

Midsommarstången

• Föreningen reser midsommarstången i parken Lindan i Gamla stan veckan före midsommaraftonen. När midsommarstången är rest ordnas ett allmänt picknickevenemang med sång, musik och ringlekar kring midsommarstången.

08

Gamla Stan Lever

• Evenemanget är den stora folkfesten i Gamla stan. Gårdarna öppnar sina portar (20 - 30 gårdar) och bjuder in besökare för att uppleva sina trädgårdar. Här hålls gårdsloppisar och det säljs egenhändertillverkade produkter. Under Gamla Stan Lever ordnas olika sideevenemang tillsammans med ett flertal samarbetspartners, allt från antikvärdering, ponnyridning till konstutställningar, seminarier och FM i gatamusik. Totalt rör det sig om ca 15-20 olika mindre evenemang. Våghusparken i Gamla Stan byggs om till en stor lekpark för barn där barnen bjuds på en gratiskonsert med någon känd finländsk artist, här ordnas också lekar, tävlingar och pyssel.

11

Den Stora Pumpajakten

• Evenemanget Den Stora Pumpajakten är en del av Mörka Helgen-evenemanget som är ett samprojekt mellan Raseborg och Hangö. Evenemanget ordnas under Halloween och går ut på att barnen med sina familjer letar efter pumpor som är gömda i Gamla stan. Vid varje pumpa finns det frågor som deltagarna skall svara på. Evenemanget har blivit mycket välbesökt. Senaste höst deltog ca. 2500 personer i evenemanget.

12

Gamla Stans julgran

• Föreningen tänds ljusen i Gamla Stans julgran till första advent. I samband med att ljusen tänds ordnas det vanligen ringlekar kring granen och barnen bjuds på pepparkakor och saft.

12-1

Julkalendern i Gamla stan

• Föreningens medlemmar dekorerar 24 julkalenderfönster runt omkring i Gamla stan. Varje dag fram till julen öppnas ett fönster som publiceras på föreningens hemsida. Besökarna skall utifrån dagens rim gissa var fönstret finns. Evenemanget pågår till trettondagen och har varit mycket omtyckt såväl bland ortsbor som turister. I samband med evenemanget ordnas det också någon form av tävling för besökarna.

Andra evenemang

• Förutom de som ovan nämnts så ordnar föreningen andra evenemang under året. Därför är det en god idé att besöka föreningens hemsida www.gamlastanienkenas.fi för mera information.

Föreningen förbehåller sig rätten att ändra på program och tidtabeller.

Tapahtumat

Tammisaaren Historialliset Henkilöt

• Tapahtuma esittelee mielenkiintoisia ja tunnettuja henkilöitä, jotka ovat eläneet ja asuneet Tammisaarella. Henkilöt esitellään kuvin ja tekstein, mitkä on kiinnitetty Vanhan Kaupungin sähkökaappeihin. Syventävämmän tekstin henkilöistä saa QR-koodien kautta, joita on jokaisen kuvan yhteydessä. Tapahtuma on ympärivuotinen.

Värikkäät Pääsiäismunat

• Tapahtuma järjestetään pääsiäispäivänä ja sen ideana on, että lapset perheineen etsivät Vanhaan Kaupunkiin piilotettuja pääsiäismunia. Jokaisen pääsiäismunan luona on kysymyksiä, mihin osallistujien tulee vastata. Tapahtumasta on tullut hyvin suosittu.

Juhannussalko

• Yhdistys pystyttää juhannussalon Vanhan Kaupungin Lindan-puistoon juhannusaattoon edeltävällä viikolla. Kun juhannussalko on pystytetty, järjestetään yleinen piknik tapahtuma, missä lauletaan, soitetaan musiikkia, ja lapset voivat tanssia piirileikkejä juhannussalon ympärillä.

Vanha Kaupunki Elää

• Tapahtuma on Vanhan Kaupungin suuri kansanjuhla. Pihaportit avataan (20-30 pihaa) ja kävijöitä kutsutaan kokemaan puutarhojen lumo. Näissä pidetään pihakirppisiä ja myydään itse tehtyjä tuotteita. Vanha Kaupunki Elää tapahtumalla on erinäisiä sivutapahtumia useiden yhteistyökumppaneiden kanssa, antiikkiarvioinnista ja poniratsastuksesta taidenäyttelyihin, seminaareihin sekä katumusiikin SM kilpailuun. Kaikkiaan kyseessä on noin 15-20 eri pientapahtumaa. Vanhan Kaupungin Vaakahuoneen puisto muutetaan suureksi lasten leikki- ja tanssipaikaksi, missä joku tunnettu suomalainen artisti antaa ilmaiskonsertin lapsille. Täällä järjestetään myös leikkejä, kilpailuja sekä askartelua.

Suuri Kurpitsajahti

• Suuri Kurpitsajahti tapahtuma on osa Pimeä Viikonloppu tapahtumaa, mikä on Raaseporin ja Hangon yhteisprojekti. Tapahtuma järjestetään Halloweenina ja sen ideana on, että lapset perheineen etsivät kurpitsoja, mitkä on kätetty Vanhaan kaupunkiin. Jokaisen kurpitsan luona on kysymyksiä, mihin osallistujien tulee vastata. Tapahtumasta on tullut kovin suosittu. Viime syksynä osallistujia oli noin 2500.

Vanhan Kaupungin joulukuusi

• Ensimmäisenä adventina yhdistys sytyttää valot Vanhan Kaupungin joulukuuseen. Yleensä valojen sytyttämisen yhteydessä on piiritanssia kuusen ympärillä ja lapsille tarjoillaan mehua ja piparkakkuja.

Vanhan Kaupungin joulukalenteri

• Yhdistyksen jäsenet koristelevat 24 joulukalenteri-ikkunaa eri puolilla Vanhaa Kaupunkia. 1.12 alkaen, joka päivä jouluun asti, avautuu ikkuna, mikä julkaistaan yhdistyksen kotisivulla. Kävijöiden tulee päivän loppuun päätellä, missä ikkuna on. Tapahtuma jatkuu loppiaiseen ja on ollut erittäin suosittu sekä paikallisten että turistien keskuudessa. Tapahtuman yhteyteen järjestetään myös jonkinlainen kilpailu kävijöiden kesken.

Muita tapahtumia

• Yllä mainittujen lisäksi yhdistys järjestää muita tapahtumia vuoden aikana. Siksi on hyvä idea käydä yhdistyksen kotisivulla www.gamlastanienkenas.fi lisätietoja varten.

Yhdistys pidättää itsellään oikeuden muuttaa ohjelmia ja aikatauluja.





*Gamla stan lever
Vanhakaupunki elää*



*Stora pumpajakten
Suuri kurpitsajahti*



*Midsommarstång
Juhannussalko*

*Julkalender
Joulukalenteri*





Varför inte passa på att besöka Finlands äldsta verksamma biograf som finns i kvarteren?

Mikset samalla vieraili Suomen vanhimmassa yhä toiminnassa olevassa elokuvateatterissa, joka sijaitsee kaupunginosassamme?





AURATHERM*

VVS

VI

INSTALLATION • ASENNUS
FÖRSÄLJNING • MYYNTI

petter.lofgren@auratherm.fi
Tel: 020 728 1620

Westatus AFM • LKV
FASTIGHETSFÖRMEDLING-KIINTEISTÖVÄLITYS

Fastighetsförmedling
i Ekenäs

Kiinteistönvälitystä
Tammisaarella.

Pasi Saari 050-5978281
westatus.fi

Floating Spa
EKENÄS

Kungsgatan 8
www.floatingspa.fi

Melles
HÄLS SHOP

Kungsgatan 11
www.melleshalsoshop.fi

TOPPEN

Bokhandel - Inredning - Leksaker
Kirjakauppa - Sisustus - Leluja

Kungsgatan 9
www.toppenshop.fi

Upplev
härliga
Raseborg



visitraseborg.com



tapahtumat.raasepori.fi/sv



VISIT
RASEBORG

Raseborgs stads
turismtjänster

tourist.office@raseborg.fi
visitraseborg.com



044 7575 500

**Bordsbokning
Pöytävaraus**

ribs.fi

**Öppningstider
Aukioloajat**

Kungsgatan 11, EKENÄS
Kuninkaankatu 11, TAMMISAARI



RÅDHUSTORGET / SMEDSGATAN 10
RAATHUONEENTORI / SEPÄNKATU 10

- Kafé
- Guidade turer
- Tidsresor
- Kåhvilå
- Opastetut kierrokset
- Aikamatkat

**Katarinas trädgård
Katariinan puutarha**

KUNGSGATAN 4/KUNINKAANKATU 4

- Evenemang
- Möten
- Familjefester
- Tapahtumia
- Kokouksia
- Perhejuhlia

KONTAKTA

OTA YHTEYTTÄ

cafeschjerfbeck@gmail.com



Kom på en guidad tur till

VILLA SKEPPET



VILLA SKEPPET,
BOKA DIN TUR PÅ FÖRHAND:
info@villaskeppet.fi / tel. 019-241 1752 / villaskeppet.fi



MARINE
MOTEL & RESTAURANT

☎ 019 24 13 833

✉ Kammakaregatan 4-6
10600 Ekenäs

www.motelmachine.fi
reception@motelmachine.fi







Med mänskliga mått

Det gamla Ekenäs levde på sitt eget sätt. Staden med fiskare och hantverkare växte långsamt. Trähusen avspeglar byggnadsstilar och ideal under flera århundraden. När du rör dig i de gamla gränderna stiger du rätt in i stadslivets historia. Stadsbilden domineras av ljusa oljefärger, ofta i gult. Gatunamnen berättar om de gamla hantverken: hattmakare, kammakare, linvävare, smeder och garvare. Stadsborna gillade fisk och handeln på bryggorna blev ofta högljudd när köparna bjöd och prutade på strömming och vassbuk. Ännu i dag säljer apoteket den kryddblandning som vassbuksmadamer använde.

Gråstenskyrkan med sitt höga torn står nära Rådhusorget. Klockringningen för tankarna till vårt europeiska kulturarv. Vackra glasmålningar pryder de gamla välvda fönstren. Musik från den gamla fina orgeln klingar under valven.

Den brokiga och historiska stadsdelen kommer inte att försvinna. Stadsdelen är skyddad i stadsplanen från 1993. När du vandrar runt i gränderna får du vara tacksam över att staden i tiden utvecklades så långsamt.

Tammisaari eli tavallaan



Tammisaari eli tavallaan. Se kasvoi hitaasti kalastajien ja käsityöläisten kaupunkina. Puutaloista voi päätellä eri vuosisatojen rakennustapoja ja ajan ihanteita. Kujilla liikkeessä sukellat kaupunkielämän historiaan.

Kaupunkikuva elävöittävä vaaleat öljyväreillä maalatut pinnat, yleisin niistä vaalea keltainen. Katujen nimet kertovat aikansa tärkeistä ammateista: on hatuntekijää, kammantekijää, liinakan-kureita, seppiä ja nahkureita.

Kaupunkilaiset elivät myös kalasta. Entisaikaan laitureilla käytiin kovaäänistä kauppaa, tingittiin ja huudettiin hintoja, sillä 1800-luvulla silakan, kilohailin ja maustekalapurkkien kysyntä oli huipussaan. Vielä tänään voit ostaa apteekista rouvien maustekalareseptiä mukailevaa mausteseosta.

Harmaakivikirkko 1680-luvulta korkeine torneineen seisoo kukkulalla Raatihuoneentorin lähellä. Sen kellojen kumahtelu liittyy kulkijan eurooppalaiseen kulttuuriperimään. Kirkon korkeissa kaari-ikkunoissa on hienot lasimaalaukset ja holvistossa soivat kaunisääniset vanhat urut.

Puutalokaupungin kirjon katoamista ei tarvitse pelätä. Vanha kaupunki on suojeltu 1993 vahvistetulla asemakaavalla. Kujia mittaillessa saat kiittää kaupunkia sen hitaasta kehityksestä.

Grönskande parker

Stallörsparken

• Stallörsparken har mycket att erbjuda. Ståtliga ekar skuggar vägen till sommarrestaurangen Knipan och båtbyggarna. Badstranden vaknar till liv så fort det blir varmare. Sommarrestaurangerna, kaféerna och glasskioskerna öppnar - ett säkert vår- och sommardeck. Från Lejonparken hörs glada barnröster. På första maj sjunger Ekenäs manskör in våren. Stadsbor, turister och båtgäster vandrar i badrockar till badinrättningen "Simmis". En gång i veckan är det torg med försäljningsstånd längs Strandallén.

Skepparträdgården

• Konstnärinnan Helene Schjerfbeck trivdes i parkens lummiga grönska och målade också här. Det finns flera minnesmärken i parken och numera också ett utomhusgym.

Våghusparken

• Våghusparken ligger intill Södra Viken och här kan du följa med när kanotister förbereder sig för en paddlingstur. Kanotklubben Vägen har en sommarkiosk i klubbhuset intill bryggan. Här finns också en brygga med bord och bänkar för picknick.

Lindan

• Lindan ligger vid Västvallen, stråket som rundar Gamla Stans yttersta udde, Barckens udde. Den öppna parken bjuder på vida vyer över stadsfjärden. Här kan du beundra solnedgången och se hur rött och orange ljus reflekteras i fönstren till de gamla hus som kantar den övre delen av Lindan. Du kan också följa med ett rikt fågelliv. Gråhägerarna som häckar i närheten flyger med tunga vingslag. Ånder, knipor, viggas och storskrakar simmar ute på fjärden. Strandskator pickar i vattenbrynet, svanarna grälar om sina revir och ovanför skrånar tärnor och måsar. I parken står ett monument med två gyllene måsar. Ett likadant finns i Ystad, Ekenäs vänort i Sverige.

I Gamla Stans grönskande och välsköta parker kan du duka upp en picknick, leka, spela och njuta av sommarvärmen.





Vanhan kaupungin vehreissä, hyvin hoidetuissa puistoissa herkuttelet piknikillä, leikit, pelaat tai nautiskelet kesäpäivän lämmöstä.

Puistojen Vehreydessä

Stallörenin puisto

Stallörenin puistolla on monet kasvat. Juhlavat, korkeat puut reunustavat kesäravintola Knipanille ja laitureille johtavaa puistokujaa. Uimaranta herää eloon kesäauringin myötä. Kevään ja kesän merkinä avaavat lähistön ravintolat, kahvilat ja jätskikioskit ovensa. Lasten äänet kaikuivat Leijonapuistossa. Vapun kunniaksi laulaa mieskuoro kevään ihanuudesta. Kaupunkilaiset, matkailijat ja veneilijät kulkevat uimalaan kylpytakeissaan pyyhkeet olalla. Puistokujan varrelle pystytetään myyntikojut torin ajaksi. Ja kaiken yläpuolella suihkivat linnut kesäkiireissään ilmojen teillä.

Våghusparken

Våghusparkenin (vaakahuoneen) puistossa voit seurata kuinka melojat valmistautuvat merelle lähtöön. Kanoottiklubi Wägen pitää kesäkioskia laiturin vierellä toimitalossaan. Laiturin päässä olevan piknikpaikan pöytä ja penkit kutsuvat helteisen kesäaamun brunssille.

Skepparträdgården

Helene Schjerfbeck viihtyi aikanaan maalamassa Skepparträdgårdenin (laiduripuisto) vehreässä viileydessä. Paikalla on useita muistomerkkejä. Uusimpana puistoon pystytettiin ulkolaitteet kuntoilijoille.

Lindan

Lindan on puistikko Länsivallilla Vanhan kaupungin kupeella. Avoimesta puistosta avautuu näkymä merelle. Sen toista laitaa reunustavat vanhat puutalot, joitten ikkunat heijastavat aurinkonlaskun aikaan kullan ja oranssin värejä. Penkillä istuessasi voit seurata lintujen elämää. Katsella kuinka lähellä pesivät harmaahaikarat lehyttelevät siipiään ja kuinka vesilinnut sorsat, telkät, tiirat, meriharakat, tukkasotkat ja isokoskelot uivat merenlahdella ja joutsenet tappelevat reviiristään. Joskus lahden päällä liitelee merikotka väijymässä saalistaan. Puistossa on muistomerkki ”Kultaiset lokit”.



Torg med historia

Rådhusetorget

• Rådhusetorget ligger framför det gamla stadshuset. Huset som är byggt 1882 och slamat i gult är ett landmärke för den livliga torghandeln. Lokala fiskare, odlare, bärplockare och hemmabagare bjuder ut sina varor varje onsdag och lördag kl 7 - 14 året runt. Vill man köpa abborrhfileer eller strömming ska man vara ute i god tid. Kungsgatan, landets första gågata (1966), startar vid torget. En jättestor gran pryder torget under julsäsongen.

Basatorget

• Basatorget med sin skampåle för tankarna till gångna tiders ofrentliga och grymma bestraffningar. I dag är torget den centrala platsen för olika evenemang i Gamla Stan.

Vassbukstorget

• En tidig Ekenäsprodukt var vassbuk som Ekenäsdamer lade in i träkaggar. Fruarna samlades på Vassbukstorget för att invänta fiskebåtarna som kom med den åtråvärda råvaran.

Fisktorget

• Fiskarna i skärgården åkte på söndagar in till staden, gick i kyrkan och sålde sin fångst direkt från båtarna vid Fisktorgets kaj.

Tematorget

• Sommardagar är det torg i Stallörsparken, nära badstranden och gästhamnen.

• Ekenäs Gammaldags Julmarknad hålls på Rådhusetorget.



Tarinoitten torit

Raatihuoneentori

• Raatihuoneentori on entisen kaupungintalon edustalla. Tiilimuurattu ja keltaiseksi slammattu talo vuodelta 1882 on vilkkaan torielämän historiallinen maamerkki. Paikalliset kalastajat, vihanesten, juuresten, marjojen ja leivonnaisten myyjät tarjoavat torilla tuotteitaan ympäri vuoden keskiviikkoisin ja lauantaisin klo 7-14. Silakat ja ahvenfileet kannattaa tulla ostamaan ajoissa. Torilta saa alkunsa Suomen ensimmäinen kävelykatu (1966). Jouluksi tori koristautuu mahtavalla joulukuusella.

Raippatori

• Raippatori kertoo entisaikojen julkisesta ja julmasta rankaisut-

vasta häpeäpaaluineen. Nykyään Raippatori on Vanhan kaupungin yhdisyksen tapahtumien kohtauspaikka.

Kilohailin tori

• Ensimmäisiä tunnettuja tammisaarelaistuotteita oli kaupunkilaisrouvien purkittama säilyke, maustettu kilohaili puuastiassa. Rouvat kokoontuivat laiturille torin varteen odottamaan kalastajien vasta pyytämiä kilohaileja.

Kalatori

• Kalastajat ajoivat saaristosta veneillään sunnuntaisin kaupunkiin, kävivät kirkossa ja möivät kalasaaliinsa kaupunkilaisille suoraan veneistään Kalatorin laidalla.

Erikoistorit

• Kesätiistaisin Stallörenin puistossa, uimalan ja vierasvenesataman naapurissa.

Tammisaaren Vanhanajan Joulumarkkinat Raatihuoneentorilla.



RESTAURANGER OCH PIZZERIOR RAVINTOLAT JA PIZZERIAT

• Motel Marine, restaurang / ravintola
Kammakareg. / Kammantekijänk. 4-6
+358 (0)19 241 3833
motelmarine.fi

• KNIPAN
sommarestaurang / kesäravintola
Strandallén / Rantapuistikko
+358 (0)19 241 1169
info@knipan.fi

• PIZZERIA YLP!
Stora Kyrkogatan / Iso Kirkkokatu 23
ylp.fi

• KOTIPIZZA
Gustav Wasas g. / Kustaa Vaasan k. 7 A
+358 (0)19 246 1400
kotipizza.fi

• CHINA RESTAURANG HO WAH
Rådhusorget / Raatihuoneentori 4a
+358 (0)19 241 3128

• KRIPA
Nepalesisk restaurang /
Nepalilainen ravintola
Gustav Wasas g. / Kustaa Vaasan k. 7
+358 (0)50 347 6167
ravintolakripa.fi

• KÄLLAREN, PUB
Museigatan / Museokatu 2
+358 (0)40 504 5669



CAFÉER OCH KIOSKER KAHVILAT JA KIOSKIT

• CAFÉ GAMLA STAN
Trädgårdscafé / Puutarhakahvila
Bastugatan / Saunakatu 5
+358 (0)50 556 1665
cafegamlastan.fi

Sommatrubadurer på tisdagar 10.6-
26.8. Säsongsavslutning söndag 31.8.

• Bageri & café / Leipomo & kahvila
CARL DE MUMMA
Rådhusorget / Raatihuoneentori
Gustav Wasas gata 5 /
Kustaa Vaasankatu 5
+358 (0)40 635 1530
carldemumma.com

• CAFFERIE EKENÄS TAMMISAARI
Rådhusorget / Raatihuoneentori,
Museigatan 2 / Museokatu 2
+358 (0)45 221 4865

• CAFÉ SCHJERFBECK
Rådhusorget / Raatihuoneentori 8
kaféets festlokal, beställningskafé /
kahvilan juhlatila, tilauskahvila:
Katarinas trädgård
Kungsgatan / Kuninkaankatu 4
cafeschjerfbeck@gmail.com

• KANOTKLUBBEN WÅGEN
(kiosk / kiosk)
Våghusparken / Vaakahuoneenpuisto
wagen.fi



LOGI MAJOITUS

• ALAPIHA
Gustav Wasas gata / Kustaa Vaasan katu 3
+358407150448
alapiha.com

• MOTEL MARINE
Kammakareg. Kammantekijänk. 4-6
+358 (0)19 241 3833
motelmarine.fi

HANTVERKARE KÄSITYÖLÄISIÄ

• RASEBORGS MÖBELVÅRD
DESIGN WEST
Karin Westerlund
Gustav Wasas gata / Kustaa Vaasan katu 9
+358 (0)50 302 4555

• PETRA GEUST
Textil inredning
Gustav Wasas gata / Kustaa Vaasan katu 9
+358 (0)40 535 1830

SERVICE

• TVÄTTERI CLEAN KALLE
Rådhusorget / Raatihuoneentori
+358192415058



ATT GÖRA KEKSI TEKEMISTÄ

• GUIDADE TURER /
OPASTETUT
KIERROKSET:
Raseborgs guider / Raaseporin oppaat
raseborgsguider.info

• BIOGRAF / ELOKUVATEATTERI:
bioforum.fi

• PADDLING / MELONTA, Kanotut-
hyrning, paddling i grupp / kanootti-
vuokrausta, ryhmämelonta:
Kanoatklubben Wågen
wagen.fi

• CYKELUTHYRNING / SUP-
BRÄDEN / AIR SOFAS / BASTU
POLKUPYÖRÄN VUOKRAUS / SUP-
LAUDAT / AIR SOFAS / SAUNA
Motel Marine
motelmarine.fi

PICKNICKPLATSER / -PAIKKOJA
parkerna, bryggan vid Våghusparken
puistot, Vaakahuoneenpuiston laituri

• MINIGOLF
Stallörsparken / Stallörinpuisto



BESÖKSMÅL KÄYNTIKOhteet

• RASEBORGS MUSEUM /
RAASEPORIN MUSEO
Gustav Wasas g. / Kustaa Vaasan k. 11
+358 (0)19 289 2512
raseborgsmuseum.fi

• CHAPPE
Konstens hus vid havet /
Taiteen talo meren äärellä
Gustav Wasas g. / Kustaa Vaasan k. 11
+358 (0)19 289 2500
chappe.fi

• PRO ARTIBUS GALLERI ELVERKET
Gustav Wasas g. / Kustaa Vaasan k. 11
+358 (0)44 956 7407
proartibus.fi



Serviceregister och inforuta

Bil, tåg, buss, båt, parkering

Aker du med bil från Helsingfors ska du först ta riksväg 51 förbi Karis, sedan riksväg 25 mot Ekenäs och Hangö. Du kan också välja motorvägen mellan Helsingfors och Åbo, vika av vid Lojo och sedan fortsätta längs riksväg 25 till Ekenäs. Ekenäs har två anslutningar från riksvägen, den ena till vänster vid Dragsvik, den andra lite längre fram till höger. Åker du från Åbo ska du välja motorvägen mot Helsingfors och vika av vid Salo och ta riksväg 52 till Ekenäs.



Tåg

Ekenäs järnvägsstation, Järnvägsatan 4, vr.fi
Tågförbindelse mellan Ekenäs - Helsingfors och Ekenäs - Åbo med cirka en timmes mellanrum. Båda rutterna har tågbyte i Karis.



Buss

Ekenäs busstation, Järnvägsatan 4, matkahuolto.fi
Bekanta dig även med Bosse Kollektivtrafik inom Raseborg.



Båt

Ekenäs gästhamn, Norra Hamnen, ekenasport.fi



Parkering

Gratis parkering i hela Ekenäs:
Sommarrestaurang Knipans parkering vid Strandallén, intill badstranden
Parkeringsrutor på Basatorget
Parkeringsrutor på Rådhusorget, dock inte onsdagar och lördagar under torgtid 7 - 14
Fisktorget
Vassbukstorget

Palvelurekisteri ja inforuutu

Auto, juna, bussi, vene, pysäköinti

Autolla ajat Helsingistä valtatieä 51 Karjaan ohi, missä tie vaihtuu valtatieksi numero 25, suuntana Tammisaari ja Hanko. Voit myös valita Helsingistä Turun moottoritien, nouset moottoritieltä Lohjalle, ajat sen ohi ja jatkat valtatieä 25 Tammisaareen. Valtatieltä on kaupunkiin kaksi liittymää, toinen Dragsvikin suuntaan vasemmalle ja toinen pienen matkan jälkeen opastettu liittymä oikealle. Turusta valitset Moottoritien Helsinkiin, nouset Salon liittymästä ja valitset valtatieä 52 Tammisaareen.



Juna

Tammisaaren juna-asema, Rautatiekatu 4, vr.fi.
Junayhteydet Tammisaari Helsinki ja Tammisaari Turku välillä molempiin suuntiin kulkevat noin tunnin väliajoin.



Bussi

Tammisaaren bussiasema, Rautatiekatu 4, matkahuolto.fi
Katso myös Raaseporin sisäinen Bosse Joukkoliikenne.



Vene

Tammisaari vierasvenesatama, Pohjoissatama, ekenasport.fi



Pysäköinti

Tammisaarella on pysäköinti ilmaista,
Kesäravintola Knipanin pysäköintialue Strandallén (Rantapuistikko) uimalan naapurissa
Pysäköintiruudut Raippatorilla
Raatihuoneentorin pysäköintiruudut, kielletty keskiviikkoisin ja lauantaisin toriaikaan 7 - 14
Kalatorin pysäköinti
Kilohailintorin pysäköinti



© Gamla Stan i Ekenäs 2025
Text: Paula Ilvetsalo, Översättning: Ki Lindqvist, Maryelle Lindholm,
Layout: Peter Bange
Foto: Vidar Lindqvist, Henry Lindqvist, Barita Rosenström,
Peter Bange, Viveca Blomberg, Christian Gröndahl.
Rätten till ändringar förbehålles.

© Vanhankaupungin julkaisu 2025
Teksti Paula Ilvetsalo,
Käännös Maryelle Lindholm,
Layout Peter Bange,
Kuvat Vidar Lindqvist, Henry Lindqvist, Barita Rosenström,
Peter Bange, Viveca Blomberg, Christian Gröndahl.
Pidätetään oikeudet muutoksiin.

DE HISTORISKA PERSONERNA

HISTORIALLISET HENKILÖT

Person - Henkilö - Person

Adress - Osoite - Address

- | | | |
|----|----------------------------------|--|
| 1 | Alvar Aalto | Sjöformansgatan1 / Venemiehenkautu 1 |
| 2 | Gustaf Wasa | Tjärtorget / Tervatori |
| 3 | Olof Bäckström | Stora Kyrkogatan 15 / Iso Kirkkokatu 15 |
| 4 | Aina Cederblom | Fisktorget / Kalatori |
| 5 | Uno Cygneus | Våghusgränd / Vaakahuoneenkuja |
| 6 | Emma Engdahl | Stora Kyrkogatan 12 / Iso Kirkkokatu 12 |
| 7 | Paul Erik Fager | Garvaregatan / Nahkurinkatu |
| 8 | Helene Schjerfbeck | Västvallen / Länsivalli |
| 9 | Sigfrid Aronus Forsius | Stora Kyrkogatan 5 / Iso Kirkkokatu 5 |
| 10 | Gustav John Ramstedt | Södra Strandgatan 28 / Eteläinen Rantakatu 28 |
| 11 | Gustav Adolf Leijonhufvud | Sigfrid Olais gatan 1 / Sigfrid Olain katu 1 |
| 12 | Jonatan Reuter | Basatorget / Raippatori |
| 13 | Göran Schildt | Kammakaregatan / Kammantekijänkatu |
| 14 | Henrik Wigström | Gustav Wasas gata 7 / Kustaa Vaasan katu 7 |
| 15 | Hjalmar Åberg | Stora Kyrkogatan 11 / Iso Kirkkokatu 11 |
| 16 | Emma Irene Åström | Stallörsparcken-Västvallen / Stallörinpuisto- Länsivalli |



www.gamlastaniekenas.fi
gamlastaniekenas@gmail.fi



Karta finns på
följande sida

Kartta seuraa-
valla sivulla



© 2023 Föreningen
Gamlastan i Ekenäs rf.

GAMLASTAN

VANHAKAUPUNKI 1546

Norra Hamnen
Pohjoissatama

KNIPAN



DE HISTORISKA PERSONERNA

HISTORIAALLISET HENKILÖT

Stallörsparken
Stallörenin puisto

Badstrand
Uimaranta

Gustav Wasas gata

Kustaa Vaasan katu

Basarens
Raippatori

Smedsgatan Sepänkatu

Rådhuset
Raatihuoneentori

Västervallen
Länsivalli

Stora Kyrkogatan

Iso Kirkkokatu

Bastugatan
Saunakatu

Eteläisen Rantakatu

Brunnsgatan
Kaivokatu

Skeppar-
trädgården
(Läivurin puisto)

7

Linnavaregatan
Linankankurin katu

Södra Strandgatan

Fisktorget
Kalatori

Södra Hamngatan

Södra viken
Etelälahti

Väghusparken
Vaakahuoneen puisto

Vassbukstorg
Kilohailitori

50 m

